

عصر حاضر را از موضوع شعر بی بهره نگذاشته و بتوانیم لفظ شاعر را بر آنان اطلاق نمایم

(بقیه دارد)

انتقاد

(حضور حضرت استاد معظم آقای وحید دامت برکاته)

در شماره چهار سال ۱۱ (تیرماه هذمه السنه) مجله ارمنان رباعیات سته محتشم علیه الرحمه درج و مرقوم برد که بکھزار و یکصد و بیست و هشت ماده تاریخ از آن استخراج میشود

شاید که محتشم مرحوم چنین نظریه نداشته و بدین تفسیر هم راضی نباشد چون تمام مصرع ها وقتی که حساب شود مطابق است با (۹۸۴) که نصف این از حروف منقوطة و نصف از حروف بی نقطه است یعنی حروف بی نقطه هر مصرع ۴۹۲ و حروف نقطه دار هر مصرع ۴۹۲ است که جمعاً ۹۸۴ میباید در اینصورت بنظر میآید که مقصود شاعر این بوده است هر مصرع مستقلاً یکماده تاریخ و یک بیت تماماً حروف منقوطة یک تاریخ و حروف مهمله اش یک تاریخ باشد دیگر جمع نمودن مصرعها با یکدیگر موردی و هزارها رساندن ضرورتی ندارد بنا بر فرض مذکور و مرقوم در مجله اگر خدا نکرده محتشم مرحوم یک رباعی دیگر بهمان ترتیب رباعیات سته ارائه مینمود ماده های تاریخ از هزار و پانصد و اگر دو رباعی اضافه میکرد از دوهزار متجاوز میشد و بایستی قبول بکنیم که با یک رباعی چهارصد و بلکه علاوه ماده تاریخ گفته شده

و بعد از آنکه معلوم شد حروفات نقطه دار و بی نقطه تمام مصرعها

در حساب یکیست باید در مصرع سیم از رباعی سیم کلمه (جهان) را با (شمان) و در مصرع سیم از رباعی پنجم لفظ (ولا) با (دلا) با ذال و در مصرع اول در رباعی ششم کلمه (سیلست) با (سبیلی است) و در مصرع آخر از همان رباعی (افکند) را با (افکنده) تصحیح نموده اما مصرع سیم در رباعی اول اختلافش زیاد تر است تقریباً بدین شکل یا شکل دیگر بهمین حروفات باید باشد (گسر ملک و تجمل زفلك بود اهم) که حساب صحیح و مقصود بعمل آید هذا ما عندی

تبریز - م . ن .

اورمیه

لغة نامارده قدیم « کلدانیان » شباهت تامه بزبان عرب دارد در لغة کلمه آب را (میه) بکسر میم و فتح یاء و سکون هاء میگویند - عرب آنرا (ماه) ماء گفته و جمع آنرا هم بر میاه می بندد

اور - بضم اول و سکون ثانی بروزن قل بلغة کلمه بمعنی جاومکان است بنابراین معنی اورمیه جاومکان آب - میباشد - چون سه فرسنگ اطراف آن (شهر معروف ایران) مملو از آب است

اثر این اسم ارومیه بضم اول و ثانی و سکون واو و کسر میم و تشدید یاء مفتوحه و حرف آخرست

وقتیکه دانستیم (شلیم) بروزن و معنی سلیم عربی است - معلوم میشود که اورشایم بمعنی مکان امن و سلامتی و نام شهر معروفی است که بیت المقدس در آن واقع است

از کتاب - الاصح والاشهر